

## 重 要

2014年11月

滋賀大学「オーストラリア研究2015」参加希望者 各位

滋賀大学国際センター  
センター長 御崎加代子

### 健康管理についての諸注意と『海外研修参加者個票』記入・提出のお願い

滋賀大学「オーストラリア研究」では、日本と異なる生活環境・医療状況の外国において研修が行われます。そのため、日本国内での普段の日常生活では支障のない症状や持病、既往症などが、不慮に増悪・再発することがあり、研修期間の途中で帰国せざるを得ないばかりか、生命に危険が及ぶ、重度後遺症を残すなどの深刻な事態になることがあります。

『海外研修参加者個票』は、そのような事態を未然に防ぎ、参加者一人ひとりが出発から帰国まで一貫して健康を維持しながら、研修期間中に帰国することなく研修を受けることのできる健康状態にあるかどうかを判断する重要な資料となります。また、可能な限り一人ひとりの健康状態に配慮して、現地での健康管理上適切な事前指導を行うための資料となります。

オーストラリア滞在中に発生した事故や発病により現地医療機関等の受診が必要となった際にも『海外研修参加者個票』を使用しますので、些細と思われることでも記入してください。『海外研修参加者個票』に記載がなく、申込から渡航までの間や研修中に既往症や治療中の病名が明らかになった場合は、渡航取りやめの指導、早期帰国の措置を取る場合があります。

以上のとおり、『海外研修参加者個票』は事前オリエンテーションから帰国に至るまでの重要な資料となります。記載洩れや書き間違いがないよう正確に記入してください。記入後は、十分に見直しをしてから提出してください。

なお、個票に記載された個人情報には滋賀大学国際センター及び学術国際課が保管・使用し、本研修以外の他の目的に使用することはありません。

# 滋賀大学オーストラリア研究2015 海外研修参加者個票

記入日 Date ( 日 Day / 月 Month / 年 Year )

(        /        / 20        )

ふりがな			
氏名			
Family Name		Given Name	
参加プログラム Program	特別プログラム・Integrated Program	事前オリエンテーション(出席必須。出席できない場合のみ[ ]に×) 第2回1月 [ ] ・ 最終2月 [ ]	
学部 Department	経済 Economics ・ 教育 Education	学籍番号 Student ID	
性別 Sex	男性 Male ・ 女性 Female	生年月日 Date of Birth	日 Day / 月 Month / 年 Year / / 19
パスポート番号 Passport No.		血液型 Blood Type	
緊急連絡先 Emergency Contact Persons			
①【記入必須】		②	
氏名		氏名	
Name		Name	
続柄		続柄	
Relationship		Relationship	
電話番号 TEL No.		電話番号 TEL No.	

私の健康状態に関して、次の通り、報告します。 I hereby report my health condition as follows.

1. 私は下記の薬にアレルギーが Known drug allergies (ありません No / あります Yes )

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> ピリン系薬剤<br>antipyrene drugs | <input type="checkbox"/> その他の痛み止め・解熱剤<br>other pain-relief pills / antifebrile | <input type="checkbox"/> 胃薬<br>stomach medicine |
| <input type="checkbox"/> ペニシリン<br>penicillin        | <input type="checkbox"/> その他の抗生物質<br>other antibiotic                          | <input type="checkbox"/> 風邪薬<br>cold medicine   |

2. 私は下記の食べ物にアレルギーが Known food allergies (ありません No / あります Yes )

- |   |  |  |
|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> エビ shrimp                    | <input type="checkbox"/> カニ crab           | <input type="checkbox"/> サバ chub mackerel                          |
| <input type="checkbox"/> その他の魚介類 other fish & seafood | <input type="checkbox"/> 卵 egg             | <input type="checkbox"/> 牛乳 milk                                   |
| <input type="checkbox"/> ナッツ類 nuts                    | <input type="checkbox"/> 牛肉 beef           | <input type="checkbox"/> 豚肉 pork                                   |
| <input type="checkbox"/> 鶏肉 chicken                   | <input type="checkbox"/> その他の肉類 other meat | <input type="checkbox"/> その他の食べ物(        )<br>other food(        ) |

3. 私はタバコを I am a smoker (吸いません No / 吸います Yes )

1日 (        )本 per day × (        )年間 years

4. 私の普段の血圧は My blood pressure is about (        ) / (        ) mmHg 位です。

5. 私はぜんそくが I have a history of athmatic symptoms.

(ありません No / あります Yes / 過去にありました before )

6. 私の既往症(過去にかかったことのある病気)は(        )です。 (        )歳の時

My pre-existing condition is (        ) when I was at age

私の既往症(過去にかかったことのある病気)は(        )です。 (        )歳の時

My pre-existing condition is (        ) when I was at age

注：この個人情報、滋賀大学国際センター及び学術国際課が保管・使用します。本研修以外の他の目的に使用することはありません。 うち面も記入欄有り

# 滋賀大学オーストラリア研究2015 海外研修参加者個票

記入日 Date ( 日 Day / 月 Month / 年 Year )

(        /        / 20        )

ふりがな			
氏名			
アルファベット Family Name		アルファベット Given Name	
参加プログラム	特別プログラム	Integrated Program	
住所	(〒        -        )		
<small>* 旅行会社からの送付書類がある場合の受け取り希望住所。冬休みで帰省する場合は帰省先を記入してください</small>			
電話番号			
E-mail アドレス			

## 同意・誓約書

私は、この度滋賀大学「オーストラリア研究2015」に参加するにあたり、下記の事項を厳守することを誓約いたします。これに反する行為を行った場合に私が被る損害・賠償について、私は滋賀大学、引率者及び現地受入大学が一切の責任を負わないことに同意します。

### 記

1. 私は、定められた事前オリエンテーション（全3回）に参加します。事前オリエンテーションに出席しない場合は、費用を支払った後でも渡航できない場合があることに同意します。
2. 私は、研修期間中、滋賀大学生として自覚を持って行動します。また、研修期間中に万が一の事故・事件に遭遇する可能性があることを認識し、滞在国の諸法令を守り、現地受入大学 Deakin University English Language Institute: DUELI の担当者の指示を尊重して、関係者に対する迷惑行為や事故を起こさないよう最大限の努力をします。なお、前記のような行為や事故によって研修の継続が困難となった場合、滋賀大学とDUELIの判断で帰国させられる可能性もあることを了解します。
3. 私は、研修期間中は必ずDUELIによって指定されたホームステイ家庭に宿泊します。又、滞在先を変更する場合は滋賀大学担当者に報告します。
4. 私は、研修期間中は海外旅行傷害保険（クレジットカード付帯の保険を除く）に加入することに同意します。なお、保険は最低「傷害死亡」「傷害後遺障害」「治療・救援費用」「疾病死亡」「賠償責任」の補償を含むプランとします。
5. 滋賀大学とDUELIは、本学学生の安全と健康に十分な注意を払い、万が一事故が発生した場合は、可能な限り最善を尽くします。ただし、私自身の故意や過失により研修期間中に私が被る身体的・物的損害、損失に対して、滋賀大学、引率者及びDUELIが賠償その他の責任を負うべきではないことに同意します。また、航空機事故等、不測の事態や不可抗力の事故についても滋賀大学がその責任を負うべきではないことに同意します。
6. 私は、別紙「健康管理についての諸注意と『海外研修参加者個票』記入・提出のお願い」を読み、了解し、『海外研修参加者個票』を研修開始前に提出します。研修期間中の緊急時に備えて滋賀大学がその記載情報をDUELIに開示することに同意します。また、この個票を提出しない場合、渡航できないことがあることを了解します。
7. 私は、研修期間中の不測の事故等に対応するため、滋賀大学が必要に応じて個人情報や病院や警察等の諸機関に提供することに同意します。
8. 私は、研修期間中に生じた不都合やトラブルについては、直ちに滋賀大学及びDUELIの担当者に連絡します。

以上

申込者本人の署名・印： \_\_\_\_\_ ⑩ 記入日： \_\_\_\_\_ 年 月 日  
学部・学科名： \_\_\_\_\_ 学年： 回生 学籍番号： \_\_\_\_\_  
保護者の署名・印： \_\_\_\_\_ ⑩ 記入日： \_\_\_\_\_ 年 月 日

# APPLICATION FOR ADMISSION TO DUELI STUDY TOUR

PLEASE COMPLETE ALL SECTIONS  
AND PRINT NEATLY IN BLOCK LETTERS.

*Paper clip photo  
here*

## PERSONAL DETAILS

Title:  Dr  Mr  Miss  Ms  Mrs

Family name:	Given name:
Date of birth: Day                  Month                  Year	
University/College/Organisation:	

## CONTACT DETAILS IN HOME COUNTRY

Full address:	
Country:	Postcode/zipcode
Telephone: Area code (    )	
Email:	

## NAME OF PARENT OR LEGAL GUARDIAN IN HOME COUNTRY

Title:  Dr  Mr                   Miss  Ms  Mrs

Full address:	
Country:	Postcode/zipcode
Telephone: Area code (    )	
Email:	

## DECLARATION

I declare that the information I have supplied here is correct and complete. I agree to be bound by the rules and regulations of the Deakin University English Language Institute for the duration of my English course.

Applicant's signature:	Date:
Parent/Guardian's signature (if under 18):	Date:

# Application for Deakin University English Language Institute Study Tour Students



Please complete these details and return (with a copy of your passport) by email to [dueli-studytours@deakin.edu.au](mailto:dueli-studytours@deakin.edu.au) or fax to: DUELI Study Tours, Fax No: +61 3 9244 5421

### Personal Details:

University/Institution:				
Family Name:			Given Name:	
Date of Birth:	Day	Month	Year	Age:
Gender:	Male <input type="checkbox"/>	Female <input type="checkbox"/>		Nationality:
Home Address for Correspondence:			Email:	
Home Phone:			Mobile:	
Deakin University will give you a phone with start-up credit. Please tick <input checked="" type="checkbox"/> that you understand. <input type="checkbox"/>				

### Medical Conditions:

Do you have any medical condition/disability that we need to know about to provide for your well being?	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
If yes, please describe:		
Allergies:	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
If yes, please state your allergies:		
Do you take medication:	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
If yes, please state your medication/s:		
How do you manage your health problems?		

### Home Stay:

**Other Students in the homestay:** Please note that it is quite likely that there will be other students in the homestay. If there is a student from the same country as you in the home and you have requested 'single' accommodation, we will ensure that the other student is from a different university. Where possible, we will ensure that there are other nationalities in the home as well, unless otherwise requested.

### Host Family Preferences:

Room Type	Single <small>Single means that you will have your own bedroom</small>		
Smoking	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Don't Mind <input type="checkbox"/>
Pets	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Don't Mind <input type="checkbox"/>
Children	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	Don't Mind <input type="checkbox"/>
If yes:	Preferred age:	Age doesn't matter: <input type="checkbox"/>	
Food	I can eat anything. Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>	I cannot eat:

### Internet:

- Wifi is available on campus, and there are also 24 hour computer labs with Internet access.
- You may or may not have wifi and/or Internet available in your homestay. If available you can pay \$10 a week to your homestay host to access the internet
- If your laptop / notebook / tablet has a USB port we will give you an internet USB with start-up credit for internet access.

Will you be bringing your laptop / notebook/tablet to Australia?	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>
Does it have a USB port?	Yes <input type="checkbox"/>	No <input type="checkbox"/>

### Other Details (Hobbies, Interests etc.):

Please write any special requests you wish to be taken into consideration when dealing with your homestay application:

I agree that information relevant to my health and wellbeing will be forwarded to my host family. Please tick:

I agree that the information above is true and correct and has been completed by me. Please tick:  Date: \_\_\_\_\_

**PLEASE NOTE:** A copy of your passport profile page and photo is to be provided when returning this application to DUELI



## GENERAL INFORMATION

- About Homestay** Deakin University English Language Institute has arranged Homestay accommodation via a Homestay accommodation provider. Living in a Homestay can be a valuable part of your experience as it provides you with the opportunity to experience Australian life and improve your English.
- Living in Melbourne** The city of Melbourne has a population of 3.6 million people. It is exciting, safe, cosmopolitan and culturally rich. The population is made up of more than one hundred ethnic groups and one in four people are born overseas. Melbourne offers a modern and efficient public transport system, a large number of parks, beaches, public spaces, and a thriving arts culture. For more information about Melbourne visit [www.visitvictoria.com.au](http://www.visitvictoria.com.au)
- Homestay Families** All Homestay families are different. Your hosts could be a married couple, a single parent, an older couple, retired people or even a single person, and because Australia is such a multicultural nation, Homestay families come from a broad range of backgrounds and cultures. Homestay is a fantastic opportunity for you to experience a new and different lifestyle.
- Weather and Clothing** The weather in Melbourne has four distinct seasons: summer, autumn, winter and spring with temperatures ranging from 10 degrees Celsius in winter to 35 (or more) in summer. Melbourne generally does not experience severe extremes of heat, humidity or cold; however the weather can be very changeable and hard to predict. It is a good idea to wear layers of clothing and to carry a small umbrella or a waterproof jacket.
- Water Restrictions** Drought is a natural part of Australia's climate. Drought may last a few months or many years. This means that we do everything that we can to save water. For example, most families limit showers to 3 – 4 minutes and don't run the taps when brushing teeth or washing dishes. Please discuss with your host on arrival the most efficient and mutually convenient ways of using their bathroom and laundry.
- Travelling to DUELI** Melbourne is a large city, with a few people living in its centre. The majority of Melbournians live in the suburbs, and many travel up to 1.5 hours to work or school. Although we try to place students in home stays as close to DUELI as possible, you should be prepared to spend up to 1 hour travelling to and from DUELI. DUELI is located at Deakin's Melbourne Campus at Burwood. For campus maps to [www.deakin.edu.au/campuses](http://www.deakin.edu.au/campuses) . For travelling in Melbourne go to [www.metlinkmelbourne.com.au](http://www.metlinkmelbourne.com.au)
- Communication** Spend time speaking with your hosts and don't be afraid to ask questions. It will help you to understand each other better. Remember that good communication and respect for both parties are the basis of a successful Homestay experience.
- Good Manners** Australians value politeness and good manners, it is better to try and use polite expressions such as "Thank you" and "Please", as not saying anything may be seen as rude, even though you may not be confident using English at first. People are generally addressed by their first name, but we also use "Mr." and "Mrs." To address elderly people, or people we do not know well, as a sign of respect.
- Happiness and Success** Your happiness and success depends on you!! If your Homestay parents and other members of the household have commitments which make them busy, you have to be prepared to entertain yourself. Use your initiative to make new friends, develop your own interests, or join a local club. Being flexible is a good way of learning about cultural differences.

# DUELI STUDENTS

## Home stay Information



### Living in a Homestay

<b>Your bedroom</b>	<p>Your bedroom will have a desk, a light, a chair and a comfortable bed. If required, a heater can be provided, but you may be asked to pay an additional cost for its use. Australian families do not keep heaters on during the night as this is dangerous. Please remember to turn off lights and heaters before you go out. If you are coming to Melbourne in winter, bring warm pyjamas and wear socks in bed to keep warm</p>	<p>Please tick that you have understood</p> <input type="checkbox"/>
<b>Toiletries</b>	<p>You are expected to buy your own toothpaste and shampoo, but items such as toilet paper, soap, washing powder/ liquid, towels and bed linen are provided by the host</p>	<p>Please tick that you have understood</p> <input type="checkbox"/>
<b>Meals</b>	<p>Your host will provide you with three meals a day. Breakfast and lunch are usually self-service and dinner is prepared by the host. Please let your host know what you can and cannot eat, and suggest meals that you like. If you prefer to buy your own lunch just let your host know. <b>It is also polite to notify your host in advance if you will be late for meals or eating elsewhere.</b></p>	<p>Please tick that you have understood</p> <input type="checkbox"/>
<b>Laundry</b>	<p>Homestay are equipped with laundry facilities and you should be prepared to do your own washing and ironing, though sometimes you host may offer to do it in an effort to be more water efficient. Do not use the washing machine for a small load, as this is not economical. Clothes are normally dried outside on a clothes line or a clothes horse.</p>	<p>Please tick that you have understood</p> <input type="checkbox"/>
<b>Heating</b>	<p>Australian homes use a variety of heating methods. Some homes are centrally heated and others rely on individual heaters. Australians don't like their homes to be very hot and nearly always turn their heaters off over night. If you are visiting Melbourne in winter it is important to bring warm clothes (including bed clothes) and expect to wear them inside the house.</p>	<p>Please tick that you have understood</p> <input type="checkbox"/>
<b>Cleaning</b>	<p>You are responsible for cleaning your bedroom and should clean up the kitchen and bathroom after use. In an Australian home everybody is expected to participate in household duties as both parents often work and there are no servants or maids. As part of the household, you should help with small jobs such as washing dishes, putting out the rubbish or helping to prepare meals. It will help you to feel a part of the family and help you and your Homestay family to get to know each other better.</p>	<p>Please tick that you have understood</p> <input type="checkbox"/>
<b>Telephone</b>	<p>The Homestay fee does not include telephone or internet charges, you will be responsible for all of these costs yourself. Your host will explain how you may access these facilities. Local calls cost about 22 – 25 cents each. International calls cost about \$1.50 per minute. Please check with your host before calling overseas. You can also use reverse charges to keep in touch with your family or buy a phone card (you can use phone cards to ring from a public or a private phone), and there are also several internet cafes in Melbourne (note that reverse charge calls can be expensive). Please adhere to guidelines about telephone use set by the host and ensure that you pay all your bills before leaving the Homestay.</p>	<p>Please tick that you have understood</p> <input type="checkbox"/>



DUELI STUDENTS  
Home stay Information



Living in a Homestay (continued)

<p><b>Internet &amp; computer use</b></p>	<p>If your homestay has internet access, you can pay \$10 per week for internet use. However, there may be rules about the times you can use the internet.</p> <p>Your homestay may or may NOT have wifi internet access.</p> <p>Students who bring their laptop /tablet / notebook and state this on their application form, will be given a wireless internet USB with start-up credit. This will enable you to use the internet on your laptop / tablet/ notebook.</p>	<p>Please initial that you have understood</p> <p><input type="checkbox"/></p>
<p><b>Visitors</b></p>	<p>You are normally permitted to bring visitors to your Homestay but please discuss with your host first. Check with your host whether they would prefer that visitors leave by a certain time.</p>	<p>Please initial that you have understood</p> <p><input type="checkbox"/></p>
<p><b>Security</b></p>	<p>Melbourne is a very safe place to live. However, you must always be security conscious; for instance, you should lock doors and windows when you leave the home. Discuss security rules with your Homestay host when you first arrive. (Note that homes do not normally have locks on the bathroom or bedroom doors.) You must keep your host informed of where you go. If you do not, and are absent from your Homestay for over 24 hours, we are obliged to contact the police. <b>Please tell your host when you will be home late, or if you are away overnight leave a contact telephone number.</b></p>	<p>Please initial that you have understood</p> <p><input type="checkbox"/></p>
<p><b>Personal property insurance</b></p>	<p>If you are bringing expensive items with you to Australia, such as a laptop computer, digital camera or jewellery, we recommend that you apply for personal property insurance. This will insure such items against loss or theft. Home insurance that your Homestay host has does NOT cover visitors or students staying in their house.</p>	<p>Please initial that you have understood</p> <p><input type="checkbox"/></p>
<p><b>Smoking</b></p>	<p>Your host decides the rules on smoking. IN most households smoking is not allowed inside.</p>	<p>Please initial that you have understood</p> <p><input type="checkbox"/></p>

I have understood and agree to the above statements and conditions.

Signature:

Date                    /                    / 20